



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
Dr. VUCHETICH ENDRE  
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România  
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.  
(Dos. No. 934/1935)  
Dr. VARNAY ELEMÉR  
felelős szerkesztő

## CSALÁDVÉDELEM

Az egész Olaszországban nagy fényvel és pompával ülték megünnepelni a Marcia su Roma évfordulóját. A remelkedés és öntudatra ébredés ünnepe ez. A fasizmus szí diadalni ünnepe. A nagy római álmok ujjaeledésének és megvalósulásának hajnalhasadását köszönti e nap a hatalmi helyzetére ébredt olasz nemzet. Ünnepi díszben pompázik ilyenkor Itália népe. A hála soha el nem múvnyuló virágaiból köi virágfüzért annak a lángelkű zeninek homlokára, aki hazáját oly nagyvá és virágzóvá tette. Nevét imádságba szövik s mint a halhatatlanok netiszteletteljesen éjtik ki e szót: Duce.

Mi teszi oly varázslatossá e nevet? Erről már könyvet írtak. Hosszu fejtegetésekbe bocsátkozni felesleges. Egy óval csak így tudók összefoglalni az ő nagyságát: a gyermek. Ebben látta ő Olaszország nagyságát és jövődó helyzetét. S ebből aztán egy jöttányit sem engedett. Kitalálta a jelszót, hogy Olaszországnak népes családok kellek s ő maga járt elől jó példával. Tűzzel-vassal pusztította mindazt, ami ezzel az elvvel ellenkezett. Mindent megkért a célnak az elérésére állított be. Irodalom, művészet, har, kereskedelem, politika, közgazdaság e célt szolgáltatta évtizedeken keresztül rendületlenül.

A fasizmus vérméltó forradalma bálványokat döntött le, elavult rendszereket semmisített meg, új értékeket állított fel. Előterbe kerültek azok, akik eddig elterjedt, terhekkel agyonrakva, sokszor kigunyolva vitték előre a nemzet sorsát. Az utcák, bárók s kabarék fölcsozott és körülrajongott dámai egyszerre elérteketlenedtek, a széltolók s üres fecsegők, akik csak a szavakkal ronglörködtek, elszíntelenedtek s helyettük ünneplétek a nemzet igazi hőseit, az édesanyákat, akik ölkükben rindítják a nemzet jövőjét. Mig máshol csak üresen kongó óvirág és bombaszó volt ez a kifejezés: a Gyermek védelme, addig Olaszországban valobn trónra emelték a gyermeket. Az diktálta életmóvjukat s minden életmóvjánulásukat. Emberfeletti erővel hatalmas területeket ttek termőföldekké, hogy legyen kenyér Gyermek öfélése. Kietlen vad helyeket lakhatóvá, hogy ott családi életéyek emelkedjenek.

Azok az anyák, akik egész esztendőben a nemzet jövőt, a sok gyermeket gondozták, a Marcia su Roma ünnepe minden esztendőben kivonultak, hogy fogadják a nemzet sodás bálmulatát, háláját s szeretetét. Az anyagi jutalok sem maradtak el ilyenkor. S vajjon van-e jutalom, ha sodás bálmulatát, háláját s szeretetét. Az anyagi jutalozni? Van-e kínos, amivel felér az ő szolgálatuk? Van-e ála, amely felérne ezeknek a hőstettével? Nincs és nem lesz soha. S mégis ezek az anyák boldogok voltak. Terjesztés esztönük és anyagi lelkük megérezte, hogy bár megjutalmazták őket hálával, szeretettel, jutalommal ezen napon, mégis ők voltak az jándékozók, ők ajándékozták a nemzetnek a legnagyobb jót, a gyermeket. S mig a nemzetek önmagukat pusztították, addig Olaszországban jabb hőstettekre szánták rá magukat az édesanyák. Nem oltították, nem aggodalmaskodtak. Politizált s gondlódott helyettük a Duce. S a hazáját nagyvá tevő Duce elerősítette, hangossá tette s az ország minden zugába eluttatta az isteni parancsot: sokasodjatok s szaporodjatok, töltsetek be a földet. Hajtsátok uralmatok alá a földet. A parancsot vakon követték. Nem hánytorgatták fel, hogy nem kell a gyermek, mert aztán, ha felbő, el talál sni a fronton, vagy pedig nem lesz kenyér, nem lesz elég z örökség, nem jut neki hivatal, gond nélkül és kényl-tesen nem tud élni. Nem latolgattak. Isteni parancsot tel-esítették s a következményt ma mindenki láthatja. Milliő zámra állítja fegyverbe katonáit, vért áldoz, otthon a hárorszában egységes frontot alkot, mert most a vesze-lelem idején is tudnak fegyelmetlenül engedelmesskedni. Ami a legnagyobb kérdés, az élelemmel való ellátás, nem okoz gondot, mert ők ezt már régen megszokták. A sze-génysorsu sokgyermekes családokban a kenyér adagolás, az élelmiszer beosztás nem mai keletű. Tudjuk ezt mi nagy-on jól otthonról is. Nyolc-tíz gyermeknek naponta há-toroszer enni adni, még békevilágban sem könnyű dolog. De viszont azt is tudjuk, hogy csak a nélkülözéshez szok-tott, lemondásra nevelt, kisigényű ember tud szó nélkül szenvedni és a győzelmet kicsikarni. Aki előtt ez a szó lemondás, nélkülözés, küzdelem ismeretlen, az ne menjen háboruba. A győzelmet a küzdők és harcokos ragadják el. Az elpuhultak és kényelmesek sorsa a rothadás és el-pusztulás.

A Marcia su Roma ünnepén ezerszámra utaznak je-gyesek Olaszország különböző városaiba. Mondanom se kell, a legtöbben Rómába. A jegysek ezen a napon az eskü-vőre ingyen kapják a vasuti jegyet az ország bármelyik részébe. Az esküvő után pedig nászjárdékokt kapnak az államtól. Ezer lírát. H: egy esztendőn belül az új házaspárnál gyermek születik, az ezer lírát elengedik. S amint nő a gyermekek száma, a szülők olyan mértékben menté-

sülnek az adófizetéstől. Sőt a gyermekek szaporulatával a családi pótlékok tetemesen növelik a család jövedelmét s megélhetési lehetőségét. Agglegényadóval, magtalansági terhekkel lehetővé teszik a sokgyermekes családok segí-tését és anyagi előnyökhöz való juttatását.

Nálunk még mindig lehet az újságokban találni ilyen-fajta hirdetések: Házmesterek, kertgondozónak gyermektelen házaspárt keresünk. Vagy pedig: A villanegyedben levő lakásonat gyermektelen házaspárnak kiadnám. A megkölés nagyon egyszerű: a

gyermekek rongálják a lakást. Így fest a valóságban nálunk Gyermek öfélése. A hirdető és az olvasó is ezt termézetesen tartja. Ez pedig nem egyéb, mint keresztény kulsszinnel leplezett pogányság. Ne kényelmeskedjünk, ne flancoljunk, éljünk mértékletesebben, igyunk kevesebbet, ne füstöljünk esztelenül s mindjárt lesz miből a gyermeket felnevelni. Aki a gyermeket nem szereti, az az isteni törvényt egyetűt az Istent megtagadta, a vallást és erkölcsöt labbal típorta s a nemzetet elárulta.

P. GÁBOR ANASZTÁZ (Baia de Cris.)

## A tengelyhatalmak ellen tervezett második arcvonal létesítése leküzdhetetlen akadályokba ütközik

Berlinből jelenti a Rador: Azonnal Marshall tábornok amerikai vezérkari főnök és Hopkins, a bérleti és kölcsönadási törvény végrehajtójának Londonból Washingtonba történt visszaérkezése után propagandahadjáratot indítottak, amely szerint

küszöbön áll a tengelyhatalmak elleni támadás.

A német rádióállomások külföldi adásokban kedden este ezzel kapcsolatban a többi között a következőket mondták:

Londonban és Washingtonban hetek óta különféle hírek keringenek. Marshall tábornok, Rooseveltt kiküldötte visszaérkezett Amerikába, ahol kétórás megbeszélést folytatott az elnökkel. A megbeszéléseken jelen volt Dudley-Pound tengernagy, az amerikai

tengernagy hivatal vezetője is. A három személyiség által tett célzásokból azt lehet kivenni, hogy a megbeszélések tárgya a tengelyhatalmak ellen tervezett angol-amerikai támadás volt.

Ugyanekkor — folytatták a német rádióállomások — a „Daily Herald”, amely általában mindig jó értesülésekkel szokott rendelkezni, azt írja, hogy rövidesen kezdetét veszi az angolszások offenzívája. Németország, Olaszország és Japán várják, sőt mondhatni, nagy türelmetlenséggel várják az offenzívát. Az amerikaiak és angolok bármelyik helyet válasszák ki a támadásra: várni fogják őket. A tengelyhatalmak részéről nem fűznek semmi megjegyzést ehhez az offenzívához, sőt nagy reményekkel tekintenek elébe. — fejezték be adásukat a német rádióállomások.

## A német buvárnaszádok pótolhatatlan veszteségeket okoznak az ellenségnek

A Stockholms Tidningen című svéd lap foglalkozik Marshall amerikai vezérkari főnök londoni tárgyalásaival és azt írja, hogy ezeken a tanácskozásokon a legfőbb kérdés az volt, miként lehetne második arcvonalat létesíteni a tengelyhatalmak ellen.

A lap szerint kénytelenek voltak beismerni, hogy ennek kialakítása óriási, szinte leküzdhetetlen nehézségekbe ütközik.

Különösen aggasztó a tengelyhatalmak buvárnaszádjainak tevékenysége, mely az amerikai és az afrikai partokig terjed. A német tengeralttjárók megbérítják az amerikai kereskedelmet és a hajóterben olyan veszteséget okoznak, melyet nagyon nehéz pótolni. A svéd lap valószerűnek tartja, hogy az angol tengernagy azért utazott Amerikába, hogy

Washingtonban orvoslást keressenek a folyton nagyobbozó tengeri veszteségek ellen. Egyik nagy newyorki ujság cikket ír az Egyesült Államok hadviseléséről. Megállapítja, hogy Amerika helytelenül jár el, amikor hajóhadát megosztja a különböző tengereken, mert így lassu, de biztos pusztulásnak teszi ki hajóállományát.

Annak sincsen semmi értelme, hogy mindenfelé hadianyagot küldjenek, mert eddig a helyzet mindig az volt, hogy mikor a hadianyag megérkezett, a szövetséges csapatok nem vehették hasznát.

Visszavonulásuk közben vagy kénytelenek voltak elpusztítani a nehezen szállított hadiszereket, vagy azok az ellenfél kezébe jutottak.

## Az ellenség tengerészeti és légierőjének vesztesége

Berlinből jelenti a Rador: Az angol, amerikai és szovjet kereskedelmi, valamint haditengerészet hat heti veszteségének összesítése a német katonai hatóságok által, tiszta képet nyújt a német és olasz fegyverek erejéről. A német és olasz haditengerészet, valamint légierő március elseje és április 15-ike között összesen negyvenhat angol, amerikai és szovjet hadihajót sülvesztett el,

ezenkívül egy millió kétszázezer tonna ellenséges kereskedelmi hajóteret pusztított el. Eppen ilyen benyomástkeltő az angol légierőnek a háboru megindulása óta elszenvedett veszteségeinek összesítése is. Eszerint 1939 szeptember 3-tól ez év április 15-ig

a német légierő és légvédelmi tüzérség 8612 brit repülőgépet semmisített meg.

## Az angolszás haditervek összeegyeztelése

A Német Távirati Iroda jelentése szerint Churchill angol miniszterelnök a brit parlament tegnapi ülésén beterjesztette az összes haditervek egyesítésére vonatkozó javaslatot. Eszerint a hadvezetésért a képletes felelősséget a hadikormány viseli. Ebben a

felelősségben osztoznak a vezérkari főnökök is. A hadműveleteket a védelmi bizottság ellenőrzi és ez a miniszterelnöknek felelős. A védelmi bizottságnak különböző alosztályai vannak.

## Az amerikaiak nem akarnak a vörösökkel együtt harcolni

Stockholmból jelenti a Rador: A Daily Telegraph című angol ujság Marshall tábornoknak Washingtonba való visszatérése alkalmából érdekes hírt közöl: Egyesült Államoknak a bolsevistáknak

adott segítséggel kapcsolatban, Marshall tábornok — írja a lap washingtoni tudósítója — arra akarta rábíri az angolokat, hogy intézenek támadást a kontinens ellen még

akkor is, ha az erre vonatkozó kilátások nem a legjobbak.

Az amerikai tábornok véleménye szerint az amerikai közvélemény könnyebben egyezne bele a fegyverezési tárgyalásokba, ha azok a Németország elleni második front céljait szolgálják, amely fronton az észak-amerikaiak az angolok és kanadaiak mellett küzdenek, mint a Szovjetországnak küldendő szállítmányokba.

**DRAGA BOMBAZÁS**

Stockholmból jelenti a Rador: Az Aftonbladet

**A háboru után a tüzharcosok földet kapnak Bukovinában és Besszarábiában**

Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Ion tábornagy-államvezető elhatározta, hogy a háboru után katonák és hátramaradottaik jutalmazására Besszarábiában és Bukovinában földet osztanak ki anélkül azonban, hogy az ottani románok jogait érintenék. A kiosztásra kerülő földek a tulajdonos nélkül maradt, valamint az ezután románosítandó irgatlanokból kerülnek majd ki.

A munkálatok gondos és elővigyázatos elvégzése érdekében a kormány intézkedett, hogy valamennyi besszarábiai és bukovinai földbirtokot összeírják.

Ennek eredménye alapján azután a bolsevista uralom alatt földjüket elvesztett tulajdonosok visszakapják birtokukat, míg a gazdátlanul maradt ingatlanok, továbbá az eltiúntak, meghaltak és elköltözöttek telkeit kapják a volt tüzharcosok és hátramaradottaik.

Az új agrárreformmal a kormány három — nemzeti, gazdasági és szociális — célt követ.

Azokat telepítik le az ottani földeken, akik vértüket ontották, hogy a két tartomány ismét román legyen.

Az agrárreform a nemzeti etnikum és terület megőrzésének eszközévé válik azáltal, hogy a határ mentén nagyobb számú telepítéseket végeznek és gondoskod-

londoni tudósítója azt írja, hogy az Augsburg városa ellen intézett légitámadás Angliának félmillió fontba került, ezenkívül legjobb pilótáik közül elveszítettek ötvenet.

**HAMIS HIRVERÉS**

Berlinből jelenti a Rador: Katonai forrásból közlik, hogy a moszkvai rádió az angol hírközvetítő által is átvett jelentése, amely szerint a bolsevisták Leningrád előtt három fontos vasúti vonalat összeromboltak volna, nem felel meg a valóságnak.

nak arról, hogy egészséges és erős román családok éljenek ott.

**A családi birtok, ellentétben a multtal, nagyobb lesz, mint az elmúlt agrárreform idején kiosztott föld.**

El akarják ugyanis kerülni, hogy néhány nemzedék alatt a birtok elaprózódjék. A kitűzött cél: családi középbirtok megteremtése. A telepek kötelesek követni az állam által előírt munkarendszert, az élő és holt felszerelés megőrzésére, valamint a termelési eljárásra adott rendelkezéseket.

**A birtokbáhelvényeket a háboru befejezte után végzik.**

Addig is az előkészítő munkálatokat megteszik, hogy ezzel is elkerüljék az első világháboru utáni agrárreform alkalmával elkövetett hibákat. Elsősorban gondoskodás történik majd arról, hogy a telepek megfelelő élő és holt mezőgazdasági felszereléshez jussanak. Az ilyen nagyszabású munka azonban megfontolást és időt igényel, amire csak a háboru utáni időszak alkalmas. Addig a tábornagy és a kormány minden erejét a hadműveletekre és az ország gazdasági életének zökkenőmentes biztosítására fordítja.

**Meggyalázott sírok, lemészárolt sebesültek és megcsonkított holttestek jelzik a vörös hadsereg útját**

Bucurestiből jelenti a Rador: A háboru kitérősekor a keleti ellenségek frontjáról Romániába érkezett első hírek a bolsevisták kegyetlenkedéseiről számoltak be. Ezek a kegyetlenkedések megbestelenítik nemcsak az uniformist és a kommunizmust, de magát az ember fogalmát is. A fejlemények a moszkovita vadállatok gonoszságát igazolták: a szovjet katonák úgy viselkedtek, mint kegyetlen gyilkosok.

Felújították a vandalizmus torturáit és féktelen gyilkoló módszereit. Nem sokat teketóriáztak: családokat és egyéneket egyaránt bestiális kegyetlenséggel mészároltak le és a foglyok megcsonkításában ezek a legyőzöttek megrogyant energiájuk tobzódásának utolsó alkalmát látták.

**Meggyalázott sírok, lemészárolt sebesültek: íme az oroszok hátrahagyott személyazonossági jegyei**

ama ritka helyeken vagy falvakban, melyeket helyi-kegyetlenséggel ideiglenesen visszafoglalhattak. A tábori palackokban kiosztott alkohol mellett a lefegyverzett ellenség fájdalomát való megrészegedés képei náluk a legfőbb mámorozót a futás és dezertálás megakadályozására.

Ez a féktelen és cinikus kegyetlenkedési szenvedély őrzőjévé fajult Feodóziában, ahol egy rövid-

életi partraszállás alkalmával éjszaka idején egy német kórházban meglepték a sebesülteket, akik között az egyik román lovasezred néhány sebesültje is tartózkodott.

A mult év végén volt ez és amikor a győztes németromán csapatok visszafoglalták Feodóziát, a sebek folytan mozgásképtelen és így ottmaradt sebesülteket borzalmas állapotban találták:

**a bolsevisták a sebesülteket galád módon meggyilkolták, holttestüket pedig a szó szoros értelmében felarabolták,**

mint a vágóhídon.

A „meeset”-nek nevezett épületben, ahol kórházat rendeztek be, a barbárok által borzalmasan megcsonkított holttestek között hevert néhány román katona teste is. A csontigtpő januári hidegbe kidobott sebesülteket válogatott kegyetlenkedésekkel ölték meg a bolsevisták: koponyájukat szétzúzták, tagjaikat levagdosták, majd testüket kettészelték. Senki sem tudja elképzelni, mit szenvedhettek agóniájukban ezek a derék harcosok.

Egy szemtanu, Dimitrieff orvos, vallomásában elmondotta, hogy

**mindent a bolsevisták tervszerűen, egy szov-**

**Kerékpárok nagy választékban**



**AUGUST GIANONE**

Timișoara IV., Bulev. Berthelot 6. Telefon: 12-22

Fiókiüzlet: Belváros, Püspöki-palota.

jet alezredes parancsára hajtották végre. A holttestek személyazonosságát csak két-három áldozatnál lehetett megállapítani: a német és román vizsgálóbizottság tagjai fényképfelvételeket készítettek az összeszúrt és megkékült tetemekről.

Ezek a kegyetlenkedések a minden emberi érzésből kivetkőzött bolsevisták beteges hajlamainak jelei, az a kőrmönfont és cinikus gazság, mellyel áratlan és védtelen áldozataikat lemészárolták, a kanyibálok sorába állítja őket.

**Csendélet az egyiptomi képviselőházban**

A Német Távirati Iroda tuniszi értesülései Kairóba származó hírt közölnek. Eszerint Nahasz pas egyiptomi miniszterelnököt a képviselőházban felszólították, hogy indokolja meg Alihamer pasa letartóztatását. A parlamenti felszólalásból botránlet. Nahasz pasa ugyanis válaszában megsértette felszólaló függetlenségi pártiakat, amire ezek kivultak az üléssteremből. A képviselőház ülését ezután el kellett napolni.

**Közokirathamisítás és cimbitorlás miatt bíróság elé állítják a románosítási államtitkárság volt igazgatóját**

Bucurestiből jelenti a Rador, hogy az ügyészség vád alá helyezte Barcanescu Aristidet, a románosítási államtitkárság volt igazgatóját. Barcanescu ellen közokirathamisítás, hamis okmányok használata és cimbitorlás miatt indítanak bírói eljárást. Barcanescunak ugyanis, — bár csak középiskolai végzetése van, — az idők folyamán sikerült magasabb állami tisztségekhez hozzájutnia. Először az állami hálszati igazgatóság irodafőnöke lett, később a társadalmi szolgálat előadói tisztségét viselte, majd nemzetgazdasági miniszteriumban kapott magasabb állást (másodosztályú igazgató). Barcanescu hivatali előbbrejutását úgy érte el, hogy szolgálati táblázatába tény gyanánt vezette be, hogy kereskedelmi akadémiái diplomával rendelkezik. A jogi fakultáma bizonyítványát, mely igazolja, hogy Barcanescu Temistocle (Aristide testvére) sikerrel tette le szalvizsgáit, — Barcanescu Aristide egyszerűen meghamisította: testvére nevét kitérölte és az okiratasajá nevét írta. Jelenlegi felettes hatóságai azonban — mint arról nemrég már hírt adtunk, — rájöttek turpiságra. Barcanescu Aristidének meg kellett vánia szolgálatától. Előzőleg nyilatkozatot írt alá, melyben beismeri tisztességtelen tetteit.

**A szovjet ügynökei szemmel tartják a diplomaták minden lépését**

A Német Távirati Iroda ankarai jelentése alapján lapunk más helyén beszámoltunk a szovjet kormány jelenlegi székhelyén, Kujbicevben uralkodó állapotokról. Egyik újabb jelentés arról ad hírt, hogy a szovjet kormány jelenlegi székhelyén a tél folyamán nagy éhínség volt. A diplomáciai testület tagjai lakossággal szinte egy szinten folyó életet kénytelenek élni. Helyzetüket úgy lehet jellemezni, hogy „összpontosított diplomaták”, — mert igen csekély mozgási szabadságuk van és a GPU megbízottai minden lépésüket szemmel tartják. A szovjet kormány szóvivőjének hivatalos nyilatkozatain kívül semmi más lehetőségük nem nyílik a tényleges harcctéri és belügyi helyzet megismerésére.

**CORSO (ARAD)**  
Tel. 23-64  
Az előadások kezdődnek:  
Szombaton 3, 5, 7:30 és 9:30 órákor  
Vasárnap 11:30 3, 5, 7:30 és 9:30 órákor  
Hétfőn, kedden és szerdán 5, 7:30 és 9:30 órákor

Az olasz filmgyártás egyik legmonumentálisabb alkotása. Egy gyönyörű szép lány hősies küzdelmei, kalandjai szerelméért

**A zöld kalóz leánya**

A főszerepben:  
**Fosco Giachetti**  
(az olasz Douglas Fairbank-) az Alcazar főszereplője

A film kísérő zenéje a legszebb olasz muzsika. Legújabb egyesített heti hirdó

**propagandaügyi miniszter szerint**

# Románia korporációs állammá alakul át

Rómából jelenti a Rador: A Lavoro Fascista című nap Caprile Enrico olasz újságíró interjúját közli. A nap Alexandru propagandaügyi miniszterrel. A közlése az újságíró a legnagyobb elismeréssel írta a miniszterrel, az olasz klasszikus és modern tudom sok művének mesteri fordítójáról, majd bejárta a miniszternek a romániai társadalmi reformokra vonatkozó nyilatkozatáról. A miniszter kijelentette, hogy

Románia olyan reformokat vezet be, amelyek a korporációs állammá alakítják át, és megkülönböztetetlen egy modern állam számára és Románia megértette ennek szükségességét. A fasiszták husz éves tapasztalatait felhasználva, — a fasiszták — ilyen értelemben dolgozunk az olasz fasiszták közreműködésével. A korporációs rendszer hamarosan megvalósul, de nem lesz az olasz korporációs rendszer egyszerű utánzása, hanem az ország szülöttelei, amelyek megfelelően lesz alakítva.

A cél érdekében Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök vezetésével korporációs tanulmányi központ, Fintescu tanár, a bucarestii egyetem jogi kara tanár, a vezetésével jogi tanulmányi központ alakult és a gazdasági, valamint az újjászülési tanulmányi központok megszervezés alatt állanak.

A miniszter azután hangoztatta, hogy a román vezetőosztály jól felkészült ilyen értelemben, de százával vannak szakértők,

akik figyelemmel kísérik a tanulmányi központok munkáját. Hatalmas munkát végzünk és ennek gyümölcse lassan kibontakozik, — folytatta a miniszter — ami különösen akkor tűnik gyorsnak, ha figyelembe vesszük, hogy az ország háborúban van. Románia őszintén és teljes lendülettel közreműködik az új rend kialakításánál. Nyilatkozata végén a miniszter a társadalmi reformok gyakorlati megvalósításáról és az őszinte barátság jegyében kialakult olasz—román kapcsolatokról szólt.

## Marcu Alexandru miniszter elutazott Rómából

Rómából jelenti a Rador: Marcu Alexandru propagandaügyi miniszter Rómában megbeszélte Pavolini olasz nemzetmívelési miniszterrel. A két államférfi a Románia és Olaszország közötti kulturális és sajtókapcsolatok elmélyítésére vonatkozó problémákat beszélte meg. A propaganda-miniszter megbeszélést folytatott még Ricci korporációs miniszterrel és Riccardi valutaügyi miniszterrel is.

Marcu Alexandru miniszter kedden elhagyta

Rómát és Firenzebe utazott, ahol az ottani egyetemen előadást tart.

A római állomáson az olasz kormány nevében Polverelli nemzetmívelési államtitkár és Rohira meghatalmazott miniszter, a propagandaügyi osztály vezérigazgatója üdvözölte. Bucsuztatására megjelent az állomáson Grigoreea quirináli román követ, Pap Danila vatikáni román követ, Lambrino dr. tanár, a római iskola igazgatója és a két román követség személyzete is.

## Merénylő kommunisták kivégzése

### Nagy-Páris katonai parancsnokának jelentése a kommunisták merényleteiről

Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda: Sete, közeli-tengeri francia kikötővárosban, valamint Montpellier városában a francia állambiztonsági hatóságok közegéi lelepleztek egy kommunista szervezet. Számos házkutatást tartottak, melyek során számos propagandanyagot koboztak el. Eddig hat kommunistát vették őrizetbe. (Rador).

A Német Távirati Iroda jelenti: Nagy-Páris kato-

nai parancsnokának nyilvánosságra hozott jelentése szerint kommunisták több merényletet követtek el a német véderő tagjai ellen. Miután a tetteseket nem sikerült elfogni, megtorlásul egész sor kommunistát agyonlőttek. Amennyiben nem sikerül a merénylőket kézrekeríteni — mondja a katonai parancsnok jelentése — úgy a merénylők hozzátartozói közül fognak kivégezni.

# Wawell tábornok japánok indiai partraszállásától fél

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: A newyddi rádió Mac Arthur tábornok főhadiszállásáról, hogy az amerikai nagyvezérkar főnökévé Sutherland Richard tábornokot nevezték ki, míg a tengeri tábornok a nagyvezérkar helyettes főnöke

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A hírközvetítő szolgálat Új-Delhiből származó híre szerint Wawell tábornok kedden este rádióbeszédet mondott és kijelentette, hogy a japánok eddig csak nagyon ritkán bombá-

bázták a polgári lakosságot. Utalt Wawell az India megrohanására irányuló szárazföldi és haditengerészeti vállalkozások lehetőségeire is és ama véleményét hangoztatta, hogy az indiai partraszállás mindaddig sikerrel kecsegtet, amíg a szövetséges nemzettek nem összpontosítanak elégséges tengeri erőket az indiai vizeken. Wawell szerint

lehetetlenség volna az indiai partvidék egész hosszában erődítéseket építeni és mindenütt megfigyelő állásokat elhelyezni.

## A visszavonuló ellenség felégeti a falvakat

A Domei-iroda jelentése szerint a japánok által elfoglalt Panay szigeten az élet kezd visszaterelődni a medrébe. A benszülött lakosság, mely a hadműveletek idején elmenekült, lassan visszatér otthonába. Ott nagyon szomorú látvány fogadja őket, mert az ellenséges csapatok visszavonulásuk alkalmával az összes helységeket felégették úgy, hogy a falvak csak romokat találnak. Egyes kisebb ellenes osztagok még megkísérik az ellenállást, de ezek bekerítik és megsemmisítik.

### ELSÜLYESZTETT AUSZTRÁLIAI ROMBOLO

A Német Távirati Iroda jelenti: Ausztrália miniszterelnöke bejelentette, hogy a Bengáliai-öbölben új ausztráliai rombolót elsüllyesztettek.

### ÖSSZEÜLT AZ AMERIKAI HADITANÁCS

Washingtoni jelentés hírül adja, hogy a Csendes-óceáni haditanács Roosevelt elnöke alatt összeült. A tanácskozás célja volt, hogy meghallgassák Hopkins, az Angliából visszatért különleges meg-

bízott jelentését és ennek alapján határozatokat hozzon.



... minden fűszer- és vegyeskereskedésben kapható!

„Frank-Cafea” Soc. pe Act.

## Nagy ünnepség Bucurestiben Hitler születésnapján

Bucurestiből jelenti a Rador: Hitler vezér és kancellár születésnapja alkalmából a bucaresti német népcsoport az Aro-teremben nagyszabású ünnepséget rendezett, amelyen Killinger Manfred báró német követ, Speidel tábornok, a romániai német katonai misszió főnöke, számos magasrangú német tiszt és a népcsoport vezetői is résztvettek. Több felszólás után Killinger báró követ is beszédet mondott, amelyben utalt arra, hogy Hitler Adolfot és Antonescu Ion tábornagyot, Németországot és Romániát a hűséges fegyverbarátság kapcsolja össze. Azután hódolattal szólt Öfelsége I. Mihai királyról, megemlékezett a vitéz román hadseregről, amely vállvetve küzd a német hadsereggel. Az ünnepség résztvevői telkesen ünneplték Hitler vezért és német nemzeti dalokat énekeltek.

Berlinből jelentik, hogy Viktor Emánuel olasz király és császár, valamint Mussolini üdvözlő táviratain kívül még a következő államfők és államvezetők fejezték ki Hitler vezérnek születésnapja alkalmából szerencsel kívánataikat: Öfelsége I. Mihai király, Hacha elnök, Antonescu Ion tábornagy-államvezető, a bolgár és dán királyok, Horthy Miklós Magyarország kormányzója, a horvát államvezető, Kvaternik tábornagy, a finn köztársasági elnök, a szlovák köztársaság elnöke, Franco tábornok, a portugál elnök, Pétain tábornagy, a mandzsukui császár és a nankingi kormány elnöke.

## Cripps megérkezett Londonba

Cripps angol birodalmi miniszter, aki néhány hét előtt az angol kormány megbízottjaként nagy reményekkel eltelve Indiába utazott, hogy a csaknem négyszázmilliónyi hindut az angol háborús érdekek szolgálatába állítsa, megtépzott presztizzsel és a legteljesebb kudarcra, hosszas kalandos utazás után megérkezett a brit fővárosba. Első útja Churchill miniszterelnökhöz vezetett, akinek beszámolt tárgyalásai eredménytelenségéről. Még nem történt döntés, hogy Cripps mikor tesz majd jelentést a parlamentnek az indiai helyzetről.

A newyorki lapok értesülése szerint Cripps és Churchill arról tárgyaltak, hogy meg kell hívni Londonba az indiai hinduk és muzulmánok vezetőit. Ugy hirtik, hogy a pártvezérek elé újabb javaslatot akarnak terjeszteni.

# FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Ma, 3, 5, 7.15 és 9.30-kor d. e. 11.30-kor matiné 40 Lei egységes helyárral!  
A szezon legizgalmasabb repülő filmje!

## Eltörött szárnyak

a főszerepekben RANDOLPH SCOTT — MARGARET LINDSAY — PRESTON FORSTER  
Műsorán kívül a 10. sz. O. N. C.-UFA hirdő.

FIGYELEM!!! FIGYELEM! FIGYELEM!!!  
APRILIS 25-től, SZOMBATTÓL KEZDŐDŐLEG, KÖZKIVÁNATRA VISSZAHOZ-  
TUK EGY PÁR NAPRA A VILÁG 8 CSODÁJÁT!!!  
WALT DISNEY egyetlen idei egész estét betöltő parádés, színpompás rajzfilmjét!  
Ami két évig készült, két órán át csodáljuk és amíg élünk emlékezzünk rá!

## PINOCCHIO

EGY ÉLŐ FABABU CSODÁLATOS KALANDJAI

# HIREK

Timisoara (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:

I. Piata Bratianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

elföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

## SZÉL JEGYZET

Vasárnap delutánjainkat, néhanapján hétköznap esteinket is együtt szoktuk tölteni: Jóska, Kálmán, Laci és én, négy 28-30 éves fiú. „A legszebb kor” — szoktuk egymásnak mondogatni — „főleg, ha nőtlen az ember.” És valóban kellemes napokat töltünk együtt, ami érthető is, hiszen lányos ház mindig volt és mindig lesz, ahol még a mai nehéz időkben is szívesen látjuk a fiatalembereket, akikről fel lehet tenni, hogy előbb-utóbb megnősülünk. Kedvesek a mamák, már csak azért is, mert ma-napság több a fiú, mint a lány — kevés a fiatalember ideháza. Egyszóval mi négyen nem unatkozunk. Elég, ha egyet közülünk meghívunk valahova, az az egy viszi magával a többi. Így történt ez most is. Jóska barátunk kedves sorokat kapott, hogy „ekkor és ekkor szívesen látjuk teára ilyen utca és ennyi szám alatt lakásunkban.” Barátunk nem ismerte a családot, ahová meghívást kapott, de azonban tőmi kezdte a fejét, hogyan hívasson meg bennünket is. Miattam nem sokat kellett gondolkozni, nekem hamarosan akadt valami elintéznivalóm a ház, ugyancsak irodalommal foglalkozó szimpatikus asszonyával, akinek leánykaja a táncos teadélután rendezte. Beszélgetés közben elhangzott a kérdés: szeret-e táncolni? Száz szónak is egy a vége, meghívtak engem is. Mosolyogva árultam el, hogyha nem akadt volna elintéznivalóm, ugysis eljöttem volna a „five o'clock teára”, elhozott volna barátom, annak ellenére, hogy eddig még sem ő, sem én nem fordultunk meg a házbán. Néhány nap múlva annak rendje és módja szerint leveziteltünk mi, a négyes baráti kör két tagja, akik már tusteltünk a meghíváson. Ekkor tudtuk meg, hogy Kálmán barátunk is kapott az egyik meghívott, de általa személyesen még nem ismert leánykától értesítést, hogy vasárnap délután az egyik közeli utcasarkon találkozzunk s — majd elmennek együtt valahova, táncolni. Az ismeretlő jel, ha jól tudom, három szál ibolya volt. Három szál ártatlan és szerény virágocska. Hátra volt tehát, mint elintézetlen ügy, Laci barátunk meghívása. Amellett, hogy az étkeltnél elegendő akartunk tenni, ez is célja volt uvarassági bemutatkozó-látogatásunknak. A „feszítvitre” szánt tíz perc már vége felé közeledett amikor kirukoltunk az ügyel. Arról lenne szó — mondom én — van nekünk egy nagyon jó barátunk... izé... akivel együtt szoktuk tölteni vasárnap delutánjainkat és aki, szegény most program nélkül marad, ha mi cserbenhagyjuk és nem hívjuk meg. Pedig nagyon jópofa fiú — szőlő közbe barátom — és jól is táncol. Ajánlatunk, illetve kérdésünk természetesen meghallgatásra és megértésre talált. Az összejövelen tehát együtt voltunk. És mindezt csak azért hoztam nyilvánosságra, azért írom itt le, hogy máskor ne is próbáljanak csak egyet vagy kettőt meghívni közülünk. Hívjanak mindegyünket. Hiszen ugys addig csürjű-csavarjuk a dolgot, míg meghívunk mindannyiunkat. (—czay.)

— **Litvinov és Roosevelt tanácskozása.** Washingtoni jelentés szerint Litvinov, a szovjetkormány washingtoni követe tegnap megbeszélést folytatott Roosevelt elnökkel. Litvinov az újságírók kérdéseire kijelentette, hogy időszerű kérdéseket tárgyaltak, amelyek központjában Szovjetországnak ellátása állt.

— **A palesztinai főbiztos Londonban.** A Német Távíratiroda brit hírszolgálat alapján közli, hogy a palesztinai angol főbiztos Londonba érkezett és tárgyalásokat folytatott a gyarmatiügyi miniszterrel.

— **Tífuszjárvány és éhínség a szovjet kormány új székhelyében.** Ankarából jelenti a Német Távíratiroda: A török-szovjet határra újabban érkezett utasok elbeszélése szerint Kujbisevben, a szovjet kormány jelenlegi székhelyén katasztrófálissá vált a helyzet. Több héttel ezelőtt Kujbisevben tífuszjárvány ütött ki, melynek már eddig is több ezer áldozata van. Az egészségügyi berendezések hiánya miatt lehetetlenség leküzdeni a járványt. Nagy az orvos-, betegápoló- és gyógyszerhiány. Mindezek mellett Kujbisev közelélmelési helyzete is kétségbeesítő.

— **Amerikai módszer.** Washingtonból jelentik: Roosevelt amerikai köztársasági elnök a legutóbbi sajtóértekezleten kijelentette, hogy utasítás adott az ellenséges vagyonok kezelésére, vegyék felülvizelt alá az ellenséges állampolgárok összes szabadalmait és bocsássák ezeket a szövetségeseknek is rendelkezésre. Kijelentette azt is, hogy szék sem lehet róla, hogy ezeket a háború befejezése után visszaadják tulajdonosaiknak.

## A szigetfaló Anglia mohóságát a természet is megsokalotta

Anglia álszenteskedve mindig azt hirdette, hogy nem vágyik senki tulajdonára, közben azonban egyre-másra és mindegyre nagyobb mohósággal vett birtokba minden jogcím nélkül idegen szigeteket. Így kerítette hatalmába Máltát, Ceylont, Hongkongot, Szingapurt és azokat a szigeteket is, amelyeket nemrég ötven kivénhedett torpedóromboló ellenében használatra átengedett Amerikának. Anglia kapzsisága miatt már száz év előtt kapta a szigetfaló melléknevet.

1831-ben azonban a szigetfaló Anglia alaposan felsült. Az eset miatt egész Európa sokat mulatott Anglia rovására.

Történt ugyanis, hogy az egyik angol hajó 1831 június 28-án Szicília és Pantellaria szigeteket között haladt a Földközi-tengeren. A térkép azon a helyen feneketlen mélységet tüntetett fel. Mikor azonban kötelelősszerűen mérték a mélységet, meglepetésükre alig tizenöt méter mélységet észleltek. Ahá, mondotta magában az angol kapitány, sziget van kiemelkedően a tengerből. Nem szólt senkinek semmit, az esetet bejegyezte a hajónaplóba és gyors jelentést küldött a dolgról haza Angliába. Az angolok nyomban elhatározták, hogy a keletkezésében levő szigetet öfelsége a brit király számára birtokba veszik, mihelyt mutatkozik. Az angol országnal ettől kezdve állandóan lesben állott.

Julius 8-án egy szicíliai hajó kapitánya ugyan-

azon a helyen feltörő vízoszlopot, majd füstöt, a vízből az ég felé kiröppenő kődarabokat látott. Mikor tíz nap múlva visszatért, megállapította, hogy a tengerből kis sziget emelkedett ki, amely vulkániku eredetű.

Az új sziget felbukkanása nagy esemény volt. Nápolyiak az új szigetet Ferdinanda névre keresztelték. Valamennyi nemzet hajó ellátogatott Ferdinanda közelébe. Ott volt egy német hajó is, melyről a geológus szállott ki az új szigetre és megvizsgálta azt. Az egyesült nápolyi és szicíliai királyságok fejdelme természetesen tartotta, hogy az új sziget az birtoka. Ez ellen azonban tiltakozott Anglia és hajónaplóval igazolta, hogy angol hajóskapitány figyel meg elsőnek az új sziget keletkezését, tehát annak angol tulajdonnak kell lennie.

Augusztus 2-án az angolok valóban birtokba vették a szigetet és elhatározták, hogy azon erődítmény építenek, amely Málta elővédje legyen. Nagyban készülték a tervek és 1831 november elején angol menők és munkások érkeztek külön hajón rengeteg építőanyaggal, hogy a munkálatokat megkezdjék. A szigetet azonban nem találták sehol. Az időközben ismét a mélységbe süllyedt, ahonnan elbukant.

Anglia felsülésén az egész világ hangosan kacagott. Ferdinanda-sziget azóta sem bukkan elő ismét a tengerből.

— **FOLGATOL, IRODALMISZEREK MEGJELENNI KÖTELESGÉREI az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harctéren megcsúsznak; Jegyzeteket visszatérési kölcsönt!**

— **Sulyos csapás érte P. Tóth Lajost,** a romániai piarista rend főnökét és a timisoarai (temesvári) kegyesrendi liceum igazgatóját. Testvérbátyja, Panyik-Tóth Demeter dr., Csongrád vármegye arvaszéki elnöke rövid betegeskedés után Szentesen elhunyt. Az alig ötvenhat éves férfi igen nagy szerepet játszott Csongrád megye közéletében és társadalmi életében is. Ma delután temetik Szentesen.

— **Elsüllyedt hajók.** A Német Távíratiroda jelentése szerint a washingtoni tengerészeti minisztérium hivatalos jelentése közli, hogy az Atlanti-óceánon egy kisebb amerikai és egy közepes nagyságú norvég hajót torpedóval elsüllyesztettek. A hajó legénységét amerikai kikötőkben tették partra.

— **Volt timisoarai igazgató a bíróság előtt.** A romani vizsgálóbíró eljárást indított Cantemir Georgehe ötvenöt éves volt ipariskolai igazgató és tanfelügyelő ellen, aki hivatalos hatalommal való visszaélés, okirathamisítás és közbizony védelmére vonatkozó törvény elleni vétség miatt a bíróság elé kerül.

— **Férje és fia halála után öngyilkos lett.** König Rebeka, egy romani tanár özvegye a Moldova folyóba ugrott és megfulladt. Az életmentő bérkoosival ment a folyóhoz és a hidhoz érve levette kabátját, eldobta kezításkáját és a vízbe ugrott. A koosis a segítségére sietett, de nem tudta megmenteni. A szerencsétlen asszony a víz alá merült és nem került többé felszínre. Az öngyilkos asszony férje és fia nemrégiben meghaltak és emiatti elkeseredésében dobták a magától az életet.

— **Postatákaréknál fizetendő a zsidó házak egyenértékadója.** A románosítási államtitkárság az 1942-313 számú rendeletétől magyarizálta a közli, hogy a per alatt álló zsidó házak utáni ingatlan-egyenértékadó összegét a postatákarékpénztárnál, illetve a postahivataloknál kell letéte helyezni a külön erre a célra nyitott 5234. számú csekk számlára.

— **Szén-, gáz- és villanyjegyek Angliában.** Stockholmól jelenti a Rador: A londoni rádió közlése szerint Dalton brit kereskedelmi miniszter kedden bejelentette az alsóházban, hogy bevezetik a jegyrendszert a szén, a világítógáz és a villanyáram forrasztására vonatkozólag. Fizzel az intézkedéssel főleg a szénfogyasztást kívánják korlátozni.

— **Özvegy Fábian Lajosné temetése.** Arad egykori törvényeszkéi elnökének özvegye — mint jeleztük — Timisoara (Temesvárot) meghalt. A holttestet tegnap delután szentelték be és utána Arad szállították, ahol a felsőtemetőben csütörtökön után öt órákor megye temetése a római katolikus egyház szertartása szerint. Lelkiüdvéért az engesztelő szentmiseáldozatot szombaton deléltől kilenc órákor mutatják be a minorita-rend templomában Aradon.

— **Titkos szerződés a szovjet és Egyiptom között.** A Német Távíratiroda kairói jelentése szerint a szovjetkormány és Egyiptom között kereskedelmi szerződés létesült, melyet az egyiptomi kormány vándorára titokban tartanak.

— **Vasuti éjjeliőr sulyos balesete.** Uratescu Icolae vasuti éjjeliőr a sibui (nagysebességi) állomás teljesített szolgálatot. Éjszaka tizenkét órákor az lenőző lap aláírása után át akart menni a síneken sőtétben nem vette észre, hogy egy mozdony tolat a közéző benyomást szereztek. A herekelt levették a jobb lábát. Sulyos állapotban kórházba szállították.

— **Francis színészek Németországban.** A Német Távíratiroda jelentése szerint párisi kabarék műszi Németországban köruton voltak és az ott foglalkoztatott munkások számára rendezték előadások. A színészek akik most visszatértek Franciaországba, kijelentették, hogy a német birodalomban nagyra kezdőző benyomást szereztek. A francia munkások jó viszonyok között élnek és semmiben sem szenvednek hiányt.

— **Egy új nagy forrasztógép.** Az AEG-től előlitott gép közönséges acél 4000 m/m<sup>2</sup> átmérőig forraszt. Ezen gép nyomása 100 és legmagasabb feszültség nyomása 150 t legnagyob teljesítőképessége 700 kVA, míg legerősebb forrasztóáram 7000 A, sulya pedig 60 t. A gép feszültség és kiigazítás tekintetében a két forrasztásra kerülő darabot teljesen önműködően dolgozza meg; a forrasztás bevezetése csak egy emelőnyomás szükséges. A két megoldozandó darab vége egy előbb már beállított feszültségnyomással össze lesz préselve, egyszersmind a forrasztóáram önműködőleg kapcsolatik. A gép legnagyobb teljesítőképességéhez egy 40.000 m/m-es keresztmetszet forrasztására 22 perc szükséges. A gévsors munkamete csodálatos idész elő minden kintetben. Az AEG már ezen gépek sorozatos előállítására ment át.

Nemes Polonkay Andrásné felsőőri Fábian Anna, Dr. Goró Károlyné felsőőri Fábian Ilona és özvegy nemes Scharff Jenőné felsőőri Fábian Gizella, ugy a maguk, mint a rokonok nevében fájdalomtól megtört szívvel jelentik, hogy szeretett édesanyjuk

## Felsőőri Dr. Fábian Lajosné

KUDRICZI RIEGER LEONA

kuriai bíró az aradi törvényeszkéi néhai elnökének özvegye

e hó 21-én életének 83-ik évében rövid szenvedés után csendeseu elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait timisoarai (temesvári) lakásán (III., Carol-ut 5) e hó 22-én d. u. 4 órákor történő beszentelése után Aradra szállítjuk és ott a felsőtemető halotasházából e hó 23-án d. u. 5 órákor a családi sírban helyezük örök nyugalomra.

A megboldogult lelkiüdvéért az engesztelő szentmiseáldozatot e hó 26-án d. e. 9 órákor az aradi minorita-rend templomában mutatjuk be az Egek Urának. Timisoara (Temesvár) 1942 április hó 21.

EMLEKE ALDOTT LEGYEN!

Goró Ágota  
Geldern Gábor unokái

Scharff Anna Mária  
Scharff Alajos

Pétek, 1942 április 24

**MA ÁLTALÁNOS MUNKASZÜNET VAN.** Szent György napján az érvényben levő rendelkezelmében általános munkaszünet van. Közelgő napokban, vállalatoknál szünetel a munka, üzletek zárva tartanak. Kivételt képeznek azok a munkások, amelyek egyébként éjjel-nappal dolgoznak. A munkások nem jelennek meg. A Déli Hírlap legközelebbi száma szombaton reggel a rendes időben jelenik meg.

**Diplomaták a helyettes miniszterelnöknél.** Búcsúból jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök április 21-én kihallgatáson fogadta vájci, a francia, az olasz és a német követeket.

**A nemzetközi jogászakamara értekezlete** április 23-án és 26-án lesz Berlinben. Ezen tizenkét nemzetiségű vesznek részt. A kamara a múlt évben alakult, hogy az érdekelt nemzetek jobban megismerjék egymás jogrendszerét.

**Az új élelmiszerjegyek.** Az új élelmiszerjegyek füzeteit most bélyegzik le a timisoarai (tesvári) városházán. Az új jegyek egész füzetben kerülnek forgalomba és minden egyes személy egy ilyen füzetet kap. A következő személyi adatok töltendők ki a füzet kiállításánál: Név, kor, etnikai származás, foglalkozás, hol dolgozik, lakás, változási adatok. Az élelmiszerjegy-füzet egész évre szól és tartalmaz 348 kenyérszeletet, 12 lisztjeget, továbbá 48 cukorra, olajra, szappanra és zsírra egyenlő arányban, 12 tojást, 6 lóbabot (és talpra) 12, fehérneműre 8, zsebkendőre 12, harisznak 12, törülközőre 3 és tűzifára 36 jegyet. A füzet végül 12 jegy van, különböző címek számára.

**Adományok.** A Timisoarai (temesvári) dr. napközi gyermekotthon javára S. L. kettősele, N. N. ötszáz lejt, Kádár Antalné Tormac (város) pedig egy nagy rud szalmit adományozott. A Déli Hírlap kiadói hivatalában Pipi, a Mol. -Veche (Ó-Moldova) ruhaneműket adott le a napközi gyermekotthon részére.

**Uj svéd lap.** Stockholm-ból jelentik: Aftonbirgen néven új esti lap jelenik meg Stockholm-ban. A lap versenytársa kíván lenni a Kreuger-koncesszióhoz tartozó Aftonbladetnek. Az új lap igazgatója Severin Franz, eddigi közlekedésügyi államtitkos, szociáldemokrata képviselő.

**Aranypénzeket lopott.** A Craiova közelében Cotoieni községben elfogták Bobalca Anna nőt, aki Tudor Enache nevé szomszédja házából ellopott egy kétszáz lejt értékű és aranypénzből készített nyakláncot. Az aranyakat egy craiovai ékszerésznek adta el, akinél a lopott nyakláncot megtalálták.

**Az olajmagvak szétosztása.** Timisoara (temesvári) város vezetősége közli a lakosokkal, hogy az olajmagvak zárólva vannak, ezeknek szétosztása csak a Solagra-társaság, valamint a nemzeti szövetkezeti központ szervei végezhetik. Közli egyúttal a város, hogy a vámörölők malmok az őrlés feltétele nem 16 hanem csak 10 százalékos természetesen járandóságot szedhetnek.

**Német drámák francia színpadokon.** A két német állami színházban nagy sikerrel mutatták az Agénia Tauriszban és a Don Carlos című drámákat.

**Anyakönyvi hírek.** A timisoarai temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Házasságot kötöttek: Szekerka Imre magánorvos és Gergely Rózi. Meghaltak: Székely József 53 éves munkás, IV. kerület Clemenceau körút 5. szám, Lazarov Gheorghe 75 éves fémestergályos, I. kerület Chiriac-utca 9. szám, Rancu született Cap. Ann 64 éves II. kerület, Episcopul Teofil-utca 2. szám, Walzer Leonhard 63 éves bankigazgató III. kerület, Dr. V. Babes-utca 8. szám, özvegy Dr. F. L. Lajosné Rieger Leontin 82 éves, III. kerület (V. körút) 5. szám, Lepa Mihai 22 éves, a katonai kórházban. Születéseket szerdán nem jelentettek be.

**Uj városi jegyző.** Tarnaveniben (Dicsőszentmártonban) Pop Iuliu városi jegyző elmozdítása után Alexandru bizták meg a jegyzői teendőket végrehajtásával. Maior Alexandru évek óta a városban lakik és a város ügyeit alaposan ismeri, úgyhogy megbízása meglepédest keltett.

**A legujobb német hivatalos jelentés**

**Német és román csapatok a Donecz-szakaszon eredményes támadást intéztek a boisevisták ellen**

A német vezéri főhadiszállásnak szerdán délben kiadott hivatalos jelentése szerint a Donecz-szakaszon német és román csapatok eredményes támadást intéztek a boisevisták ellen, több ellenséges támaszpontot elfoglaltak és foglyokat ejtettek.

A keleti front középső és északi szakaszán az ellenség több helyi jellegű támadását visszaverték. Saját támadások az ellenséges állások ellen eredményesek voltak. Tizenhárom ágyut zsákmányoltak és foglyokat ejtettek.

A légierő vasúti vonalakat bombázott a front mögött. Három löszert szállító vonat a levegőbe röpiült.

**A szovjet légierő április 11 és 20 között 146 gépet veszített**

Berlinből jelentik: Német katonai körökből szerzett értesülés szerint a szovjet légierő a keleti fronton április 11 és 20. napjai között 146 repülőgépet veszített. Ebből 99 gép légi harcban pusztult el, tíz gépet a légvédelmi tüzérség lőtt le, míg a többit a földön semmisítették meg. Ugyanebben az időszakban a keleti arcvonalon a németek 21 gépet nem tért vissza.

vasúti vonalakat szétromboltak és több vonatot megsemmisítettek.

Északafrikában nem voltak lényegesebb hadműveletek.

Malta sziget repülőtereit és La Valetta kikötője ellen a bombatámadások újabb nagy rombolásokat okoztak. Kilenc ellenséges repülőgépet a földön, hetet légi harcban semmisítettek meg.

Anglia partja előtt egy három ezer tonnás ellenséges hajót elsüllyesztettek. Délangliában egy robbanóanyaggyárban értek el találatokat a német repülőgépek.

Könnyű német harci gépek az elmúlt éjjel sikeres támadást intéztek az északafrikai brit gépkocsiosztonások ellen. Más gépek Tobruk erődítményeit bombázták.

Kedden — mint Berlinből közlik — egy brit repülőgép megkísérelte a berepülést a norvég partok fölé. Egy német előőrhajónak, bár a brit bombázó alacsony támadást intézett ellene, sikerült lelétnie a gépet.

**A kenyér Isten adománya.** Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!

**Borzalmas munkászerencsétlenség** egy spanyol textilgyárban. Barcelonából jelenti a Stefani-iroda, hogy a város melletti Cornella helység szövőipari berendezés földalatti helyiségeiben folyó építkezések során egy-egy boltívek beszakadtak és számos ott dolgozó munkást maguk alá temették. Több órai megfeszített mentési munka után kilenc holttestet és több sebesültet emeltek ki a romok alól. A szerencsétlenségnek valószínűleg még több áldozata van; a mentési munkálatokat gyorsított ütemben folytatják.

**MILLIOMOS LESZ,**  
ha sorjegyet vásárol az  
**'AURORA'**  
íróelárusítótól  
**Banca de Scont s. p. a. Suc. Cetate**  
Timisoara I, Boulevard Reg. Ferdinand 8  
I. osztályú huzás április 30 és május 1.

**Betörés egy szállítóegyetiméjében.** A timisoarai (temesvári) Transport International Cernescu és Társa szállítóegyetiméjében a Regele I. Mihai körúton levő irodahelyiségébe ismeretlen tettesek az egyik ajtó felfeszítése után behatoltak és nagy feketeszínű lakk bőröndöt vittek magukkal. A bőröndben kétszáz ezer lejt értékű ágy- és fehérnemű, valamint százezer lejt készpénz volt. A rendőrség megindította a nyomozást.

**Harc a tejhamisítók ellen.** A tarnaveni (dicsőszentmártoni) egészségügyi hatóságok erővel hadjáratot indítottak a tejhamisítók ellen. Az egyik reggel mintegy ötven liter hamisított tejet elküldöztak és a hamisítók ellen megindították az eljárást. Bírószék elé állítják azokat is, akik hanyagságukkal a tejhamisítók segítségére voltak.

**Ujabb kommunista szervezetet lepleztek le Argentínában**

Buenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Az argentinai rendőrség meglepetésszerű házkutatást tartott a „Círculo Accion Juvenil” egyesület neve alatt működő, álcázott kommunista szervezet székhelyében. A házkutatás eredményes volt és tizenkét kommunista ügyvédöt letartóztattak. (Rador).

**Szépségverseny mosdatással**

A szépségversenyek ideje elmúlt. A nagy háboru gondjai nem engednek meg ily hiu szórakozásokat. Spanyolországban azonoan már esultek a véres harcok és lassan-lassan visszatér ott a békeélet. Így egy ünnepség alkalmával felmerült a szépségverseny gondolata Granada híres városában. Azonban Spanyolországban sincs ugy már, mint volt régen. Midőn a babérra vágyó hölgyek alaposan kikészítve a bizottság előtt megjelentek, a szépségtörvényszék elnöke így szólt a versenyzőkhöz:

— Nem a festékre és puderre vagyunk kíváncsiak, hanem arra, hogy milyen az arcuk, ahogy a Jóisten megteremtette. Szavaiknak további nyomtatásként azonnal egy vödör vizet és egy jó darab házi szappant hozatott a bíró, s miután a bájos arcokkákat sorra alaposan sajátkezűleg megmosta, a bizottság most már teljes igazsággal döntött.

— Beretvával elvágta a nyakát. Toma Ilie, a doljmegeyi Beloti községben lakó mezőgazdasági ügynök gyógyíthatatlan betegségben szenvedett, ami annyira elkeserítette, hogy borotvával elvágta a nyakát és meghalt.

— Nagyvásár. Timisoaran (Temesvárott) május 3-án, vasárnap országos nagyvásárt tartanak.

**Ügyeletes gyógyszerárak**

Csütörtökön, április 23-án Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszerárak tartanak eszakai szolgálatot: Beivarosan az Uniru-teren levő Weisz gyógyszerár, Gyárvárosban a Traian-teren levő Kigyó gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Miron Costin-utca sarkán levő Merkle gyógyszerár, Józsefvárosban a General Dragalina-teren levő Csillag gyógyszerár, Mehalában a Corvin, Fratelian (Ujkisoldán) a Panajoth és Freidorfon az Eremici gyógyszerár.

Pénteken, április 24-én Timisoaran (Temesvárott) a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Belvárosban a Sft Ioan-utcában levő Irgalmasok gyógyszerár, Gyárvárosban a Badea Cartan-teren levő Maszalts es a Stefan cel Mare-utcában levő Zeiner gyógyszerár. Erzsébetvárosban a Porumbescu-utcában levő Sarga gyógyszerár, Józsefvárosban a General Dragalina-teren levő Craiciu gyógyszerár. Mehalában a Corvin, Fratelian (Ujkisoldán) a Panajoth és Freidorfon az Eremici gyógyszerár.

**Timisoara (temesvári) városi mozik mai műsora**

<p><b>CAPITOL</b> Az UFA remekművel! <b>Hazatérés</b> Főszerepben: Paula Wessely, Attila Hörbiger, Paul Wernicke. Megrázó és liktető kékén a lengyelországi németek szenvedéséről!</p>	<p><b>THALIA</b> <b>Pogány vágyak</b> Főszerepben: Olga Tschehova és Hans Holt Egy elbűvölő szépségű asszony kétes múltjának regénye.</p>	<p><b>APOLLO</b> A legnagyobb bűnügyi film! Országos bemutatás! <b>A zsványok réme</b> BILL BOYD-dal. Izgalmas bűnügyi attrakció szenzáció! Humor! Ez a film az utolsó pillanatig leköti a közönség érdeklődését.</p>
--	---	---

**Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor**

# UFA ÉS TOBIS FILMSLÁGEREK

## A FORDULAT

Sötét, komor téli nap volt Berlinben. Miközben a császári palota előtt a tömeg tisztelettel várja az első császár megjelenését az egyik ablakban, a birodalmi kancellária palotájában közlik Bismarck vas-kancellárral, hogy megjelenése a császári palotában feltétlenül szükséges.

— Hogyan? Már ott tartunk? — kérdezi a kancellár, majd kiadja az utasítást, hogy értesítsék a trónörökös és azután nehézkesen felemelkedve székről, elhagyja a termet.

A kancellár irodájában egyedül maradnak Bötticher és von Holstein titkos tanácsos. Ebben a helyzetben az lenne a természetes, ha a két ur a császár haláláról beszélgetne. Erről azonban szó sem esik. Von Holstein tanácsos gyors mozdulatokkal elrendezi az iratokat a kancellár asztalán és azután elégtétellel a hangjában, inkább magának, mint Böttichernek, ezeket mondja:

— Most tehát elment hatalma halálos ágyához!

Ezek a súlyos szavak, amelyek az „Elbocsátás” című Tobis-filmben Werner Krauss szájából hangzanak el, csak néhány hónap múlva igazolták valódi tartalmukat. Holstein titkos tanácsos azokban az években hosszú ideig ismeretlen, de éppen titkosságuk miatt veszedelmes szerepeket játszott. Ez a férfi, akinek a nyilvánosságtól való féltelme éppen olyan nagy volt, mint törtéte vágya, szinte előre látta a politikai tragédiát, amely az agg császár halála után bekövetkezett. A birodalmi kancellár még hatalma tetőpontján áll, de Holstein titkos tanácsos tudja, hogy hamarosan sok minden megváltozik és eljön talán az ő órája is. Éppen ezért elhatározott szándéka, hogy közreműködik a hatalmas politikus lefőtésében, akinek árnyékában valamennyien meguzdultak.

### Negyvenkét német film

A német filmstúdiókban a háború ellenére is nagyarányú termelői munka folyik. A gyárak egymástán készítik a szebbnél-szebb és művészi filmeket, amelyeknek színvonala a legkényesebb igényeket is kielégíti és mindenképpen alkalmas arra, hogy Németország a filmparban is megtartsa Európában a vezetőhelyet. A német filmipar ugyanis nemcsak a birodalom filmszükségletét biztosítja, hanem gondja van arra is, hogy egész Európát elláthassa magas színvonalú és művészi filmekkel. A filmek nagyrészenél a felvételek már befejeződtek, most már csak a vágási munka van hátra és akkor ezek a filmek bemutatásra is kerülhetnek. A kimutatások szerint az UFA öt film felvételeit fejezte be, míg négy filmnek a felvételei még folynak. A Tobis négy filmje elkészült, míg négy film felvételeit hamarosan befejezik. A Bavaria-stúdió négy filmet készített és három film felvételi munkáját folytatja. A Wien-Film egy filmet befejezett, kisebb filmvállalatoknál pedig kilenc film készült el. A Wien-Film ezenkívül két filmet, a Terra négy filmet, kisebb filmvállalatok pedig két filmet készítenek, amelyeknek felvételei befejezés előtt állanak.

### KÜLÖNÖS KÉRDÉS — GYORS VÁLASZ

Hilde Jansen, a „Nagy játék” című Bavaria-film főszereplőjéhez egyik társnője a felvétel közötti szünetben ezt a kérdést intézte:

— Mond csak Hilde, férjhez mennél egy özvegy emberhez?

— Sohasem — volt a gyors válasz — mert az várat magam akarom szelidíteni és nevelni...



WERY CARL

„Eladott nagypapa” című filmben.

A császár szerepében Theodor Loos, Bismarck szerepében Emil Jannings adja művészetének teljét. Werner Krauss „a szürke kegyelmes” figurájában kitünő alakítást nyújt. A megrázó drámai jelenetekben bővelkedő történelmi filmnek Wolfgang Liebenieers a rendezője.



MURATI LILY és KARL LUDWIG DIEHL a „Mi történt az éjszaka” című Tobis-film egyik jelenetében.

### Az ifjúság lelke

Mindenkit nagyon érdekel — akár van gyermeke, akár nincs — a mai ifjúság lelki helyzete, mert az ifjúság jelenti a jövőt, Európa jövőjét. Milyen fejlődésen ment keresztül az elmúlt évszázadban ez a probléma, milyen volt az ifjúság régen és most. Az Oroszlánkölyök című filmben száz porosz ifju történelmi kalandja elevenedik meg és hőseiben a mai fiatal lelkek elszánt bátorsága tükröződik vissza. A mai ifjúság hasonlít az elmúlt század ifjaihoz. Ugyanaz a lelkesedés, ugyanaz a bátorság futi a lelkeket, mint egy évszázaddal azelőtt. A hazaszeretet nemese tüze ég a fiatal szivekben és vakmerő álma volt annak az orosz ezredesnek, aki a porosz kadettokból cári gárdatiszteket akart nevelni. Szép, lélekemelő jelenetekben bővelkedő film az Oroszlánkölyök című UFA-film, amelyet Ritter Karl rendezett és a főszereplőkön kívül száz fiatal német fiu játszik benne, a potsdami nemzetpolitikai nevelőintézet növendékei. Ők alakítják a 9—12 éves porosz kadettokat, akik a hétéves háború idejében a betörő orosz hordák foglyaiként annyit szenvedtek.

### Színésznők — színészek

Ernst von Klipstein fiatal filmszínész, aki a Nagy riadó című rendőri filmben játszott először nagyobb szerepet. Partnerei Heli Finkeneller és Charlotte Dalys.

Harry Piel, az izgalmas cselekményű filmek hőse az Emberek, állatok, szenvedések című filmben csatlakozhat a közönség.

Johannes Heesters, a zenés vígjátékok kedvelt filmszínész a Nők ellensége című filmben újabb sikert aratott.

Hörbiger Attila a Hazatérés című film hőse először játszott együtt feleségével, Paula Wesselyvel.

Karl Ludwig Diehl a Mi történt az éjszaka című film főszereplője, aki ebben a filmben Murati Lilivel és Irene von Meyendorff, a fiatal filmszínésznővel együtt vitte sikerre ezt a filmet.

Heinz Rühmann a Boldogság mindenekelőtt című filmben új partnert kapott Herta Feiler, a szép, fiatal színésznő személyében.

Eduard Köck, a tiroli Exl-színpad neves tagja a Lüger (Wien 1910) című filmben szerepel, melynek rendezője E. W. Emo és főszereplői Rudolf Forster, Heinrich George, Lil Dagover és Karl Kuhlmann.

Sigrid Becker és Fritz Gerlach két új név az Eg és föld című film színlapján, akikkel hamarosan meg fogunk ismerkedni. Egy mindenesléány és egy inasgyerek vonzalma az ő történetük ebben a filmben, melyet Harald Braun rendezett és főszerepeiben Werner Krauss, Gisela Uhlen, Paul Henckels, Wolfgang Lukschy, Martin Urtel és Charlotte Schultz, a német filmgyártás kiváló színészeit fogjuk látni.

## FILMHIREK

### DIESEL RUDOLF ÉLETE FILMEN

Dieselről a közönség általában keveset tud, mi Diesel-motor az egész világon fogalom. A nagysz találmányról és zseniális feltalálójának életéről a Diesel című film, amelyet Lamprecht Gerhard rendez. Diesel szerepét Willy Birgel játssa.

### A LEGVIDÁMBABB HANS MOSER-FILM

Ezt a megérdemelt jelzőt kapta a „Kegyelmes papája” című UFA-vígjáték, amelyet a kiváló Har Veit rendezett. Az ötletekben gazdag vígjáték Hans Moseren kívül Francois Rosay, Heli Finkenler, Hans Brausewetter és Hilde Körber játssa a szerepet.

### WILL QUADFLIEG A GPU HÁLÓJÁBAN

Ritter Karl „GPU” című filmjében Will Quadflieg a berlini Schiller Színház hősszerelmese a rajon diák szerepét játssa, aki a sötét szovjettársaság lójába kerül. Az UFA nagy filmjének többi szereplője Laura Solari, a szép olasz filmszínésznő, Marina Dittmar és Haubenreisser Karl játsszák.

### SZINPAD VAGY SZERELEM?

Ez az Illuzió című UFA-film teljesen új formában feldolgozott problémája. Tourjansky rendező sikereiben gazdag pályájának egyik legjelentősebb állomása ez a film, amelyben különös hálás szerephez jutott Brigitte Horny, a kitünő met színésznő. A Burgszínház színésznőjébe szemes ifju földbirtokos szerepét a népszerű Johan Heesters játssa.

### A BÉCSI FILHARMONIKUSOK FILMEN

A Willy Forst által rendezett Bécsi vér című Wien-filmben a bécsi filharmonikusok zenekara közreműködik. Ebben a filmben Willy Forst bemutatja, hogyan élt és nevetett Bécs.

### PARANCSOT ADTAM!

A „Junius 5” című UFA-filmben Lüchten tábornok mondja ezeket a szavakat, amelyek jellemzik német katona magatartását. Kar Ludwig Diehl katonatiszt szerepében nyújt kiváló alakítást. Raddatz, Gisela Uhlen, Joachim Brennecke és Ernst von Klipstein játsszák a többi szerepet.

### „REMBRANDT”

A nagy festő életéről szóló film női főszereplője Gisela Uhlen, aki megszépíti a világhírű festő életének alkonyát.

### NÉMET FILM SIKERE SVÉDORSZÁGBAN

A Vádat emelek című film Svédországban nagy sikert aratott. A sajtó hetekig foglalkozott a film tárgyával és a filmet vetítő mozik busás jövedelmekhez jutottak.

### KÉT MANDZSU FILM

A repülők berlini házában Lü-I-Wen, a mandzsu kuo császárság követének jelenlétében két mandzsu filmet mutattak be, amelyek Mandzsukuo fejlődő gazdasági és gazdasági életét mutatják be. A két film címe „A fiatal Mandzsuria” és a „Szójabab”.



JANSHECK ALBERT

az „Eladott nagypapa” című film főszereplője.

# KÖZGAZDASÁG

## Női munkaerők összeírása

Munkaügyi miniszterium 2135. számú körrendelettel a munkaügyi felügyelőségeket, amelyek kimutatást a körzetükbe tartozó kereskedelmi, ipari és bankvállalatoknál, valamint kisipari vállalatoknál foglalkoztatott női munkaerőkről. Kivéve a háziipart. Az említett vállalatok által benyújtandó kimutatásokon feltüntetendő a vállalatok székhelye (utca, megye község), különösen az 1942. január 1-én alkalmazásban állott női munkaerők, 21-40 és 40-60 év közötti női munkaerők, akiket a 10 éven alóli, továbbá a 10-14 év közötti leánygyermeküket. Mindegyiknél bejelen-

tendő a szolgálati évek száma. Fel kell venni a kimutatásba az iskolai végzettséget, annak megjelölését, hogy szellemi vagy fizikai munkát végez-e, munkakörök és évi balesetek száma, közel vagy messze laknak-e a női alkalmazottak munkahelyüktől, készítették-e és mikor hasonló kimutatást, milyen növekedési intézményei vannak a vállalatnak, kinek a kezdeményezésére, mikor létesítették és milyen eredménnyel járt. Fizetésének összege és végül adott-e segílyt a vállalat, mikor és milyen formában. A kimutatások benyújtásának határideje május 10-én lejár.

**KISAJÁTÍTOTT HAZAK ZSIDÓ LAKÓINAK KAP KELLETT KIKÖLTÖZNI.** A nemzeti rovat közleménye szerint a kisajátított zsidó lakók, akiknek bérleményeit április 1-én le kellett bontatni, a lakásukkal együtt április 22-én kell kiüríteniük. A lakások további tartózkodást, valamint azok elidegenítését és elidegenítését a szabotázstörvények büntetik.

**Németországi házassági kölcsönök.** Németországban 1933-ban vezették be a fiatal házaspároknak a kölcsönök rendszerét és 1941 végéig összesen 2208 ilyen kölcsönt folyósítottak. Minden olyan házaspárnak, amelynek házassági kölcsöne van, egy gyermek születésénél, a tartozás egy negyedét elengedik. 1941-ben 345.707 esetben történtek ilyen elengedések.

**Európa 1941. évi bortertermése.** Európa múlt évi bortertermése, amelynek különösen az augusztusi és szeptemberi rossz időjárás nagyon ártott, 125 millió hektoliter volt. Különösen rossz volt a bortertermés Franciaországban, amely pedig az európai bortertermés között első helyen áll. A franciák a remélt 125 millió hektoliter helyett mindössze 42,5 millió hektoliter szüreteltek. Olaszország 35 millió hektoliter, második helyen áll. Németország bortertermése közepes volt. Spanyolország 15, Portugália 7, Magyarország és Bulgária egyenként 2 millió hektoliteres közepes közepes termést ért el.

**Konzervgyárosok kongresszusa.** 1937-ben folytatott európai országok konzervgyárainak első nemzetközi kongresszusa, a másodikikat pedig ez évben tartják meg Braunschweigben. A tanácskozáson 18 ország kiküldöttjei vettek részt. Megalakították az európai konzervgyárak állandó választmányát és a központot Berlin tették meg. Megbeszéltek a konzervgyártás időszerű kérdéseit, és ezekhez valószínűleg állami képviselői hozzászóltak. Az olasz képviselők rámutattak arra, hogy a konzervált paramon hűtőanyagot, amelyet eddig eldobtak, sikerült kielégítő mennyiségben készíteni, amellyel a konzervdobozokat hűtőanyagként használják. A magyar kiküldöttök a paprika és a paprikamag használatáról szóltak és rámutattak a paprikának a konzervgyártásban való előnyeire. A norvégiek a konzervek készítésénél szerzett újabb tapasztalatokról ismertették. Export tekintetében Olaszország a legjelentősebb, Franciaország gyümölcsös, Belgium a csokoládé, Norvégia, Spanyolország és Portugália a halas konzerveivel ér el számbavehető eredményeket.

**Tanfolyamok az adókievítő bizottságok tagjai részére.** A kereskedelmi és ipari vállalatok és szabadfoglalkozásuk 1942-43. évi adójuk megállapításánál követendő eljárás tekintetében a pénzügyminiszterium körrendeletet küldött a pénzügyigazgatóságokhoz. Utasította ezeket, hogy rendezzenek külön tanfolyamokat azok részére, akik az adókievítő bizottságokba kerülnek.

**Törökországi petróleumfurások.** Törökországban, amely eddig petróleumbehozatal tekintetében erősen függött a külföldtől, most szorgosan végeznek petróleumfurásokat. A Raman-Dagh hegységben eddig három petróleumkutató fúrtak és ezek naponta egyenként 10 tonna petróleumot adnak. Szakemberek szerint ezen a vidéken 300 furattal évi 300.000 tonna petróleumot lehetne nyerni.

## SPORTSESEMÉNYEK

### A prágai Sparta helyzete reménytelen

Az őszi idény végén az egykori nagy hírű prágai Sparta mindössze három szerzett ponttal a cseh-morva protoktorátus bajnokságának utolsó helyén állt. A tavaszi idény sem kezdődött jobban a Sparta számára, mert az első fordulón 8:1 arányú vereséget szenvedett az élvonalas Slaviától. 35.000 néző volt ezen a mérkőzésen, amelyen az őszihez hasonlóan ismét hét góllal kapott ki a Sparta. Bican egymaga öt gólt lőtt.

A második fordulón úgy látszott, hogy a Sparta végre mégis megembereli magát, mert a második helyezett Bohemiát 6:0 arányban kapta el. A közönség, amely nagy figyelemmel kísérte a sokszoros bajnok harcát a kiesés ellen, a mérkőzés után sokáig ünneplte a váratlanul nagy győzelmet arató csapatot. Ezen a mérkőzésen különösen a középcsatár Braadás játszott félelmetesen jól, három gólt is lőtt. E siker után a Sparta nagyszámú hívei ismét bizakodni kezdtek, hogy a csapat mégis elkerül az utolsó helyről.

De nem így történt, mert a harmadik fordulón az SK Prostějov 3:0 (1:0) arányban győzött a Sparta felett és ismét eltiporta a volt bajnok éledező reményeit. Az első félidőben még csak tartotta magát a csapat, de azután csereberével sem tudták megakadályozni a második félidő visszacsúszását.

### Határidő napló

#### APRILIS 26:

Kertészek képesítő vizsgája az erdélyi és olteni jelöltek részére a timișoara (temesvári) mezőgazdasági kamara helyiségében.

#### APRILIS 30:

Viasszacsatolási kölcsönjegyzés lejár. A mezőgazdaság szükségleteire eddig a napig importált dughagyma mentesül a tulajdonképpeni vámilletéktől.

Minden tiztonnás vasuti kocsi rakomány napraforgómag átadójának 16.000 lei prémiumot fizetnek Gyapjúgyűjtés befejeződik.

Az 1942-43. pénzügyi évre szóló adóvallomások benyújtásának utolsó napja.

Repülőbélyegeknek okmánybélyegre történő becserélése eddig a napig kérhető a helyi CAM lerakóktól.

#### MÁJUS 1:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző két heti készletről a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagosztályához (Ministerul Economiei Nationale Directiunea Materiilor Prime).

#### MÁJUS 3:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagosztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkénti bejelentési kötelezettségének határideje.

#### MÁJUS 5:

Bőreszerző üzemek a közösi előjárásnál, vágóhidak a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályán (Subsecretariatul de Stat al Aprovizionarii Armatei si Populatiei Civile Directiunea Productiei) tartoznak jelentést tenni az előző havi bőrmennyiségéről.

Ebben a harmadik fordulón különben a Slavia is vereséget szenvedett, ugyanis 4:3 (1:1) arányban kikapott az SK Kladno csapatától. A Slavia kétszer is vezetett, de a nagy lelkesedéssel és teljes erőbedobással játszó Kladno egyenlített, sőt a győzelmet is megszerezte. A forduló további eredményei:

Bohemia—Aso Olomouc 7:3 (5:0). Érdekes, hogy amikor a Bohemia már 7:0-ra vezetett, a szögletarány 0:9 volt.

Pardubice—Polaban 5:0 (3:0). Könnyű győzelem volt.

Zidenice—SK Pilsen 3:2 (1:1). A brünniek meglehetősen sikeresek.

Viktoria Pilsen—Bata Zlin 3:3 (0:1). A Bata jobb volt.

A harmadik forduló után a bajnokság állása ez volt:

1. SK Slavia	14	11	—	3	59:29	22
2. Bohemia	14	8	3	3	58:39	19
3. SK Pardubice	14	8	1	5	32:26	17
4. SK Pilsen	14	7	2	5	46:33	16
5. SK Prostějov	14	6	4	4	29:31	16
6. Viktoria Pilsen	14	6	3	5	31:35	15
7. Olomouc Aso	14	5	3	6	35:36	13
8. Bata Zlin	14	4	4	6	35:38	12
9. SK Kladno	14	5	2	7	39:48	12
10. SK Zidenice	14	4	3	7	43:47	11
11. Polaban Nymburk	14	3	4	7	24:48	10
12. AC Sparta	14	2	1	11	22:43	5

Amint ebből is látszik, a Sparta helyzete szinte reménytelen és most már csak a legvérmesebb hívei bizakodnak, de ők is már csak csodára várnak, amely megmentené kedvencüket — annyi nagy siker — a kieséstől.

### Május harmadikán kezdődik az Alexandrescu-kupabajnokság

A hősi halált halt Alexandrescu Romy mérnök, a kitünő sportember és játékvezető emlékére kupamérkőzések rendezését határozták el. A timișoara (temesvári) futóallkerület a kupamérkőzéseket kétfordulós bajnokság keretében bonyolítja le hat csapat közreműködésével. A résztvevő csapatok a Chinuzul-CAMT, a CFR, a Ripensia, Electrica, Banatul és Progresul. A kupabajnokság küzdelmei május 3-án kezdődnek és vasárnaponként három mérkőzést bonyolítanak le. A meccseket egy pályán rendezik olyképpen, hogy egy mérkőzés délelőtt, két mérkőzés pedig délután lesz és a bevételt a résztvevő csapatok között osztják fel. A kupabajnokságra való tekintettel a Banatul és Progresul kilép a kerületi bajnokságból.

ARO (voit Central), Arad. Telefon 24-45

MA kerül bemutatásra a monumentális filmek gyöngye „Maria Antoinette” testvérfilmje. Pazar kiállítás: Hatalmas rendezés

# Beatrice Cenci

Az olasz filmgyártás remeke. A főszerepben:

## CAROLA HÜHN

Feltűnül minden eddigi filmet. Tehát mindenkinek meg kell néznie. Nagyobb mint „Krisztina királynő”

Előadások naponta 3. 5. 7.10 és 9:20-kor. Tekintettel a rendkívüli érdeklődésre állandó jegyelővél. Pénztár d. e. 11 órától. Kedvezményes szabadjegyek érvénytelenek!

AROMOZI ARAD

## Rádío

## CSÜTÖRTÖK, APRILIS 23

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katodai rádióposta. 12.30 Zenekari hangverseny. 13 Szórakoztató zene. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Zenekari hangverseny. 17.50 Német nyelvű hírek. 18 Nők félórása. 18.25 Zenekari hangverseny. 19.15 Románok. 20 Hírek. 20.10 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21 Könnyű zene. 21.15 Szimfonikus hangverseny. 23 Hanglemezek.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Zenekari hangverseny. 14 Hírek. 14.20 A hangverseny folytatása. 14.40 Egészségügyi tanácsok az ifjúság számára. 14.50 Zene. 18.30 Hanglemezek. 19 Ének. 19.15 Előadás. 19.30 Könnyű olasz zene. 20 Előadás. 20.40 Szimfonikus zene. 22 Hírek. 22.20 Könnyű zene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szalon ötös hangversenye. 11.20 Szórakoztató zene. 11.40 Szép Heléna (Elbeszélés.) 12.10 Szalonzenekar hangversenye. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Zongorajáték. 14.15 Ének. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene. 15.45 Ruszin műsor. 16.45 Hírek. 17.15 Énekkar hangversenye. 17.35 Háztartási iőszerű tanácsok. 18 A rádiózenekar tánczenéje. 18.45 Kullügyi negyedóra. 19 Hírek. 19.20 Helvénki közvetítés. 19.40 Magyar nóták zongorán. 20 A Körösi Csoma Sándor című hangjáték előadása. 21.40 Hírek. 22.10 Szalonzene. 22.40 Cigányzene. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Rossini nyitányok. 24 Hírek.

Budapest II: 16.15 Szórakoztató zene. 17.40 Énekkar hangversenye. 18 A ló a világtörténelem.

ben. 18.30 Hárfakettős. 18.50 A rádiózenekar hangversenye. 19.40 A budapesti felső zeneiskola harminc éves fennállásának jubileárius estje. Közben kb. 20.30 Hírek.

## PÉNTEK, APRILIS 24

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katodai rádióposta. 12.30 Hanglemezek. 12.50 Román-német katonára. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 A rádiózenekar hangversenye. 17.50 Német nyelvű hírek. 18 Tártdalmi szemle. 18.20 Zenekari hangverseny énekszámmal. 19.15 Hegedű és zongorajáték. 20 Hírek. 20.10 Előadás. 20.30 A Lakmé című opera előadásának közvetítése Timisoaráról (Temesvárról.) Az előfelvonás után kb. 21.15 Hírek, sport. A második felvonás után kb. 22.12 Hírek. 22.50 Könnyű zene. 23 Hanglemezek.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14 Hírek. 14.20 Zenekari hangverseny. 18.30 Hanglemezek. 19 Tiroli zene. 19.15 Irodalmi előadás. 19.30 Ének. 20 Kamarazene. 20.30 Hírek. 20.40 Román zene. 21 Dalok. 21.20 Hanglemezek. 22 Hírek. 22.20 Tánczene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 A kassai rádió műsorából. 11.20 Hegedűjáték. 11.40 Ruszin műsor. 12.10 Szórakoztató zene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Zenekari hangverseny. 14.30 Hírek. 15.20 Jazz-együttes hangversenye. 16.15 Diákfélóra. 16.45 Hírek. 17.15 Magyar nóták. 17.55 Előadás. 18.20 Német műsor. 18.40 Operettrészletek. 19 Hírek. 19.20 Tánczene. 19.40 Beethoven-est. 20.35 Sport. 21.40 Hírek. 22.10 Szalonzene. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Hanglemezek. 24 Hírek.

Budapest II: 18 Cigányzene. 18.20 A magyar ember kutyája (Felolvasás.) 18.40 Zongorajáték. 19.10 Elbeszélések. 19.45 Tánczene. 20 Hírek. 20.20

A rádiózenekar hangversenye. 21.10 Kölcsey, a litikus (Felolvasás.)

## SZOMBAT, APRILIS 25

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 tonai rádióposta. 12.30 Hanglemezek. 12.50 Katodai. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 15 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Műsor. 16.10 Gyermekfélóra. 17.50 Német nyelvű hírek. 18 Zenekari hangverseny énekszámmal. 19 Hangverseny. 20 Hírek. 20.10 Schubert-dalok. 21 Előadás. 21 Zenekari hangverseny. 22 Hírek, sport. 22.20 Kávéházi zene Brasovból (Brassóból.) 23 Könnyű és tánczene.

Radio Moldova: 13 Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14 Hírek. 14.20 Zenekari hangverseny. 18.30 Hanglemezek. 19 Énekkar hangversenye. 19.15 Előadás. 19.30 Balettzene. 20 Előadás. 20.15 Ének. 20.30 Hírek. 20.40 Zenekari hangverseny. 21.10 Hanglemezek. 21.30 Zene. 22 Hírek. 23 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.15 Szórakoztató zene. 11.20 Ének. 11.40 Muzeyumi ismertetés. 12.10 Zenekari hangverseny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14 Művelemek. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 16.15 Ifjú rádió. 16.45 Hírek. 17.15 Babay József felolvasásrészletéről. 17.30 Tánczene Berlinből. 18 Felolvasás „Vaddisznó kaland” címmel. 18.30 Magyar népzene. 19 Hírek. 19.20 Hangképek innen-onnan. 19.45 Versek. 20.15 Operettrészletek. 21.40 Hírek. 22.15 Tánczene. 22.40 Jazz-band. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Cigányzene. 24 Hírek.

Budapest II: 17.30 Mezőgazdasági előadás. 18 Felolvasás. 19 Hevedijáték. 19.30 Hangjáték „Kulcsos” címmel. 20 Hírek. 20.10 Kamarazene. 20.20 Felolvasás.

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

Keresek egy 20—30 év közötti házvezetőnőt. Feltétien, hogy független legyen és anyagiakkal rendelkezzen. Fényképes ajánlatokat „Komoly cél” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (3380)

Bejárónót felveszek. Dr. Kovács Timisoara (Temesvár) II., 3 August-utca 8. szám. (5091)

Takarítónót keresek havi fixfizetéssel és mellékjövedelemmel. Jelentkezni Timisoara (Temesvár), Európa-szálloda. (1007)

Házmeesterpárt keresek, lehet két nő is, egyik bejárónó. Bővebbet Arad, Vlaicu-utca 27. Házmesternél 12—3 óra között. (2154)

Óvodáképes, románul, németül beszélő elárútolásasszony cukrászdába fix és jutalékra kerestetik. Ugyanott egy ügyes bejárónó felvétetik. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu-utca 8. sz. (2160)

Szalmakalapvarrónók felvétetnek. Cim: Reclama hirdetőirodában Arad, Eminescu-utca 8. (2159)

Fényképezőt minden ágában jártas segédnőt keres „Foto Zaránd” Pancota. (2158)

Bejárónó lakással és fizetéssel felvétetik. Timisoara (Temesvár) III., Nistrului-utca 26. (A Kereszt-tér utáni villamosmegálló.) (1014)

Bejárónót félnapra keresek. Jelentkezni Weber H. Timisoara (Temesvár) II., Rares-tér 4. (1015)

## Állást keres

Délután órákra takarítást vállal tiszta, fiatal nő. Timisoara (Temesvár) II., Demetriada-utca 25. (5087)

Egyedülálló komoly urinó bizalmi állást keres, kitűnő bizonyítványokkal rendelkezik. Uradalmi háztartás minden ágában jártas, pedáns, önálló. Vidékre is megy. Ajánlatokat „Kiváló” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (1009)

## Lakás

Külső uriember keres butorozott szobát, fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással. Ajánlatokat „Idősebb” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (5085)

2 modern szoba butorozva, orvosi rendelőnek. 1—2 hálószoba és egy nagy üres szoba azonnal kiadó. Árja házban. Józsefvárosi piacon. Bővebbet „Bíroul Comercial” Timisoara (Temesvár) I., Mercy-utca 4 szám, bejárat az utcáról. (1012)

Kiadó azonnalra, vagy május 1-re, keresztény házban (zónában) központi fűtéses üres szoba irodának vagy csendes lakónak. Ajánlatokat „Egy évig” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (1003)

Keresztény özvegy urinó keres 2 szobás tiszta, modern lakásba szolid, fiatalabb urinót (tisztviselőt) lakótársul. Fürdőszobahasznaíattal, esetleg reggelivel. Saját ágyneművel rendelkezők előnyben. Ajánlatokat „Recamier” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (5090)

Belvárosban különbejáratu, szépen butorozott szoba uriembernek kiadó. Érdeklődők adják le címüket Reclama hirdetőben Arad, Eminescu-utca 8. sz. (2153)

Egyedülálló ur szerény butorozott szobát keres. Cimeket „Nyugdíjas” jellegre Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu-utca 8. (2163)

Különbejáratu butorozott szobát keres diplomás fiatalember, nem zónában, a III. vagy IV. kerületben. Ajánlatok szíveségből a Keller-gyógyszertárba kéretnek. Timisoara (Temesvár). Telefon 27-54. (1016)

## Adás-vétel

Kifogástalan vashordók 180—200 lit. ürtartalommal, kipróbálva petróleum és motorina részére kapható. A Winkler Timisoara (Temesvár) I., P. Chinezu-utca 6. (3528)

Magyar irodalomtörténetet, továbbá klasszikus és magyaros szavaltást tanítók. N. M. Sava Raicu-utca 130. sz. (2157)

## NARANCS

duplavörös, elsőrendű 185 hibamentes minőség lei REBHOZ cégnél, Timisoara (Temesvár) Belv.

A Tempo bizományi üzlet: Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédrláját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoarara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

Állami sorsjegyet az első osztályra már kaphat 300 leierért a közismert szerencsés számokkal rendelkező Jótételek trafikban, IV. Timisoara (Temesvár) Bratianu-utca 15. Diszkrét kezelés. (3477)

Szűjtőáras. keresek vaslemezről 120 centiméter átmérőjűt. Sürgős ajánlatokat kérek Brnát Sigismund. Cojdeni u. p. Vintire, jud. Bihor. (3519)

Ébenedek, mosozók, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszákat és irodaberendezéseket stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Küttl-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keressünk sürgösen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat ízetünk. (3474)

Eladó jóállapotban levő varrógép. Cim: Arad, Ghiba Birta-utca 2. (2147)

Lebontható színeket bármilyen nagyságban sürgösen keressünk megvételre „Sanitex” Arad, Regele Ferdinand-ut 61. Telefon 17-38. (2161)

Vilányiszabóvarrat veszek. Csontszabóság Arad, Banca Romaneasca-palota. (2156)

Egy Singer-varrógép sürgösen eladó. Arad, Oituz-utca 71. (2152)

Egy jókarban levő gyermeksportkocsi eladó. Arad, Minervei-utca 32. szám. (2151)

Uj tavaszi drapp női kabát eladó. színek féregmentes széles diványt. Ema. Dr. Ioan Petran-utca 5, A. (2150)

Tisztavérvű 9 hónapos mangalica nyészkanok kaphatók. Jakabffy-gaság, Herneacova. (1010)

Gyermekkosci, modern, krémszínű, dőkád, konyhabutor, takaréktűzh. sportkosci, nagy gyapjuszőnyeg eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Fröbl-utca 36. II. emelet, ajtó 25. (3515)

Elektrómos vagy gáz jégszekrényt megvételre keresek. Timisoara (Temesvár) Telefon 12-22. (3514)

## Különféle

Raktárhelyiséget, világos, száraz varit a belvárosban keresek. Cim: Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu-utca 8. sz. (2154)

Jó üzlet importengedéllyel keres tőrszám. Jó befektetés, biztos kereset. Közreműködés nem fontos. Ajánlatot „200.000” jellegre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (3513)

HAZAK FÖLDEK SZÖLÖK MALMOK TELKEK ELADÁS VÉTELE CSERÉJE

minden árfokozatban HATSZEK ÜGYNÖKSÉG AradHul. Carol 17. volt 46) telefon 16-95

Vidéki nagyközségben 75 év óta felálló jól bevezetett textil- és rövidáll-üzlet családi okok miatt, július 1-ől lakással együtt kiadó. Érdeklődők ják le címüket Reclama hirdetőben Arad, Eminescu-utca 8. (2150)

JEG házhoz szállítása már megkezdődött. Rendelések telefonon is (15-16) feladhatók. Somogyi-jégyvár Timisoara (Temesvár). (1010)